

**TO THE READER**

**K I N D L Y** use this book very carefully. If the book is disfigured or marked or written on while in your possession the book will have to be replaced by a new copy or paid for. In case the book be a volume of set of which single volumes are not available the price of the whole set will be realized

**SRI PRATAP COLLEGE**  
**SRINAGAR.**

**LIBRARY**

Class No. 891.441

Book No. SH54A

Acc. No. 16000





**SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY**  
**SRINAGAR (Kashmir)**

DATE LOANED

Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for **14 days**. An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

[illegible]



Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for **14 days**. An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

[illegible]



مکرزن را نام کرده حق عظیم

نادر لکشری

16000

عوض الموقوف

قصه دستان

۱۳۴۲

بفرایش غلام محمد و نو محمد تاجر کتب هاراج ریسر گنج بازار اسیر سنگ

شاهای کتبها کشیدگی برد و کلان غلام محمد و نو محمد تاجر کتب هاراج ریسر گنج بازار اسیر سنگ



بسم الله الرحمن الرحيم

بعد حمد خالق جن و بشر  
 یوز باوے دستاناہ بوجب  
 سرگروہ ماکران پر فساد  
 عیدہ گر مکارہ بدروزگار  
 در بدر سرگشته در بازار  
 خلق عالم آزمایان بعید و  
 در لباس پارسائی پر وغل  
 زاپدانہ خانہ خانہ کو بکو  
 آس اندر علم ظاہر باکمال  
 لک در باطن تمس مکر و فریب  
 ظاہر ک تقریر آسوس پر اثر  
 خانہ خانہ آس و اتان پانہ یام  
 محله خانن منز کران آس مکر و کید  
 فارغ از ناموس تہاؤن بخبر  
 سنده چہاؤن دختران مالدار  
 ماکرہ گشتا نگر دشمنان بنام  
 کورہ تارہ آسہ تس جاد و طراز  
 شوہران ہر سہ دختر با فریب

بعد نعت مصطفی خیر البشر  
 بد ز تاناہ آس در شہر حلب  
 در دبستان شیاطین استاد  
 مکر و بازی روز و شب تس کار و با  
 بارم فیران بقصد کارم  
 کنک ہوت و شکہ کہاؤن معتد  
 بی حیائی ز ہایہ تہاوت در غل  
 پانہ فیران ماکرانہ سولہو  
 یا لباس فاخرہ در حلین و چال  
 راہ زہ ابلیس تن ہند لہ نہیب  
 قالہ سینتن ز الہ لا گن معتبر  
 وانہ وانہ آس باوان بختہ خام  
 اہل خانن آس پران عمر و زید  
 مال نت افسوس کہاؤن معتبر  
 آندہ تہاؤن غیرنی نش باردار  
 زورہ ہندوی کار و بارہ صبح و شام  
 حشوہ با آنداز رشوہ عشوہ ساز  
 ہستہ نش مالک ہوان ہر خانہ



زینب زینب پھر ہر کس بے خیر  
 بار بار یلہ کر میویم کار ما  
 قصہ دشمنان سپون یلہ معتبر  
 آخر کار آن زن بد روزگار  
 رفتہ رفتہ ہفتہ جوراہ گو بگو  
 واژہ در بغداد آخر کار زود  
 دورہ اگر منز کورہ تہادون در مکان  
 در میان شہر ناگہ بر دوراہ  
 دید بان کن پریشان گئیہ بار بار  
 توره دوپوہس اک امیراہ پاکذات  
 روز پتکن کورش مانند مہ ۶  
 سی چہ مالک بیت گرس منز خانہ دا  
 بوزیدہ دشمنانہ ساروی ماجرا  
 حوروش اک صورتاہ دیہن حوپاہ  
 سرو قامت یاقامت خوشخرام  
 عشوہ گر چشمان ناز آمیز تر  
 فرق ناز ناز نین بر فرق سر  
 موسے از سرتا بپا دام ولا  
 کالہ مویس مالہ وار آن چلن چال  
 شور مردم از شہیدان سبیل  
 با ملاححت لعل لب شیرین طرب

سادہ لاگتہ کوٹہ ناون مادہ نہ  
 شور پیو در کوچہ و بازار ما  
 شاہ وقتن بوز نامت سی خیر  
 کر شہن اخراج ہیرون دیار  
 اس فیران شہر و گامن سولسو  
 ژورہ ہندوی اس شان تار و پود  
 پانہ گیہ شہرس کنوی تنہا بکان  
 ساسہ وی منزہ خاصہ دیہن اگرہ  
 وارہ و نتویت گرس کس خانہ دار  
 گوسو از دنیای فانی محوذات  
 ناز پرورہ بسین چاروہ  
 چوسنہ ہمتا کانہ بدولت مالدار  
 زایہ درخانہ بجز چون و چرا  
 روی تابان ہچو شمس چاشتنگاہ  
 یاصنوبر درامت از دار السلام  
 تیغ ابرو عاشقن خونریز تر  
 برق تیغ بیدر بغیش سرسبز  
 بادہ آشام بلے شام بلا  
 لالہ رویس ڈالہ ماران لعل و خال  
 ہرنہ مارِ نجہ بمن ہندوی قلیل  
 لولہ بیارن بلانی ہولہ تب



نور  
سواء ادراقی ہو  
توسے نے غلطی کی  
وہم سے ان میں  
تسلل اور تشریب  
میں ہے۔

در و مندان جهان مهند نجات  
 نته ما آئینه نور ک تابان  
 زایل ظالم زانیه کیا حسن جمال  
 تمام مکرک دام تراون ناله آه  
 ریخت لهره تراولس بار یکتر  
 زاله لاگت چس و بان پوچه حی کوه  
 مرنه تهنیدی لگمتوی جهوم زونه گرانو  
 دورر آسوم پیومت از روی ملال  
 بای سندوی خانه یته و آواره جهوم  
 کور کیشراه وده نادون ارزار  
 تمام فردا آیه یله گوشب تمام  
 ستوستوی آهسته با خاموش لب  
 بکبه گیه دشمنانه کن با صد حجاب  
 ماحقه تهاوم بخاطر جان رای  
 شهر چن ریخن نه ماتهوت شه شو  
 و نکنس آسک بوقت بی مراد  
 رات راتس گومتوی جهوم سورس  
 خوبصورت مه جبین از جان عزیز  
 ناگهانی تس گیک زیر نظر  
 جهوم پشن زن نارگندمت جهوم  
 آره سره جهوی کران جانی و شات



دپونس الوهن کونه همره زود زود  
 توره دپونس اثر کياه چمک وروار  
 يد مهر باني کرک نيسرک بره  
 چانو رخ ديشون چوبس سند علاج  
 رحم گوئش کوره وره باصدا ب  
 رونته پنج دشنان پته پته ماهر و  
 ناگهان ديوهن جوانه خوبرو  
 مهره هيلياه هت نبردراواز دکان  
 هم دپوس کياه چوي مده نش دلکوي مراد  
 توره دپونس بوپزه ونس همينه وار  
 دختر اه چم اختر اه زن رشک حور  
 تش نظر پير زه پٹ گيمه خراب  
 هم دپوس ماون مده سي رشک فمر  
 تراوه ناون سوي جوان تش کن نظر  
 غير فرقن دون کرون مل بيه ماس  
 نين دوشو کي شهره بيرون زود زود  
 دوب گراه ديهون سره با محل  
 دوب کنوي زن آسو بيه اهل و عيال  
 دپونس اي استاد دانا دلپذير  
 بازرس کن نيرک بهر صواب  
 شر کن آرام بر بالاي بام

سود کياه نيري پشان چمک بلکه مود  
 چماکت زانان و ته تتهو هيو بيار  
 ننه ناحق يتهو جوانه گو بره  
 کنجه زلغم و نجه يدرو رس مزاج  
 درايه تس سیتی رخس تراون نقاب  
 واتناون بازي بر چار سو  
 کار صرافي کران باجستجو  
 آيه دشنان لتولتوي تس کن بگان  
 کونه زانت زه پوان کنه چمنه ياد  
 چمنه تي پوشيده تهونک اختيار  
 دون اپهن مهند نور بي عيب صور  
 سي مراني چم کراني اضطراب  
 شمع ديشت زاله نا پروانه پر  
 زاله لاکن جانوار اه بے خبر  
 تر اس کيهت خناس تل گو بيه جواس  
 زال ژماران اس مکرک تار و پود  
 بيٹ مکاره سه زال پر دغل  
 زيوط ويراون تمساده مکره زال  
 مے سيرن چم بوچه بچتر گوک ژير  
 آنهک روپيه اکس نان و کباب  
 تام آنهک خام يا پخته طعام



تر دلبس دشمنانه کرد یله زادگی  
 دپوشن دشمنانه ترا ووداف تام  
 آس تم بر مرده گیمت یک یکی  
 شانسی پٹ مهره ته اسباب  
 گی غنوده تام تم در خواب یام  
 ز روز یور مهره بیه دب سند تام  
 لعتی وارن دون گنڈت تهاون نبر  
 اونٹ والا برونٹھ پیوس غریز  
 بیت گرس کر راجه بو فیرت بیے  
 گونز یمه خاچ حواله ری کرے  
 رمی ونٹ گونش سبز اونٹ سوار  
 آو دب یله بازه پٹ پانه زود  
 اونٹ والی زوره کرنس دوره خم  
 تم دپوس کس چوک شه ای ناوان غیب  
 میمنی ونٹ تھف میج دونه ون پانه وان  
 تم ترک با مہد گر تم کی خراب  
 پلہ پٹ کلہ چھاوک وقت کار  
 مار ماری وارہ تم بے وارگی  
 دب زبالا وال بون کن بستیز  
 راومت مر افہ سندی مهره دیا  
 شور و تهاون گریه ہر سو باخروش

فخر تمن ترشون ویتھو سادگی  
 یام دب مہت واتہ طباق طعام  
 اچہ گیا یک مانده یلہ گی تھک تھکی  
 تهاوہ ناون تم دوشیوی مادہ نر  
 سامہ نی لچ درال بد اسباب تام  
 لتو گبوی اسباب خانہ والسلام  
 یاد گارہ پتکنوی تهاون زبر  
 سوی آنن نزدیک ونونس دیا  
 بر کرایہ اونٹ چانوی بوئے  
 راجہ کر زم وارہ ینہ اڑہ کانہ بر  
 اونٹ والا دب گرس رو دپہرہ دار  
 خانسی منزاک ذراہ ستادہ رود  
 کوٹھ کڈی ینہ بروٹ تراوک اک قدم  
 چوم پنون خانہ زہ ماچوی کنٹھ نصیب  
 اک اکس گی ریش کڈانی مان مان  
 ریم ژمانی ہمد گر با اضطراب  
 کوٹھ بچہ خوش زمین گولالہ زار  
 شورہ سیتی تام سر بیدازگی  
 ژون اشخاش دون گوریز ریز  
 بختہ بچہ ہند پختہ کارک بختہ مار  
 مود از شرم و حیار و دکن ہوش



بعد این جنگ و جدل از یکدیگر  
 گری بفریاد و فغان نزد یک شاه  
 شاه وقتک آسوما رُون الرشد  
 ترشه زنانه آینه کینه یثمه مالذات  
 جلد تر حاضر کرن گزده بید رنگ  
 در اسی پله جاسوس شهرس هر کنار  
 حیلہ کر کر بوخته کهیون لوکن اندر  
 آنده روزت فنده ذاتن منده چها  
 تخم کرس یله تہف بوقت چاشتگاه  
 توره دیونس زوره موکر کر یکہ ناد  
 مل متس اونٹن شہ یدوی جہوی اکن  
 غم مبرون کینہ دمی بو مہرہ دیار  
 اونٹ والیس گویہ مشورہ کارگر  
 واتناون بازرس منز بے شعور  
 پانہ تراون روتہ پچ بیباک تر  
 لش دیون ای اوستاد بمیال  
 اک غلامہ رچمتوی جہوم کامہ کار  
 شون دندن جہوسن رونٹن ثامت قصو  
 تہرہ تہرہ جہوسن زرہ سیتی در مزاج  
 محنتانہ اک روپی چھی مختصر  
 چس بو بزدل ژالہ کرتھ نالہ آہ

گو عیان احوال و نشان سرسبر  
 سرسبر باوک متس بانالہ آہ  
 میر جاسوس کڈون حکم شدید  
 تہاوہ کیاہ لوکن سہ در شہر دما  
 در خراسان آسہ یدو در فرنگ  
 روز و نشان زود پنهان در دیار  
 درایہ آخر کیونژ کالا گو گذر  
 کوچہ اکہ منزہ اونٹ والی پرزہ ماو  
 فاش پر پر جہوسن نوالی سوی شاه  
 کہورہ میانکو مل تہ نواری مراد  
 ژہوپہ کر قیمت مرنش میلی دوکن  
 آورہ نوکانہ ہورہ بیانوی خانہ دا  
 گو متس مہرہ سوتر دے ہنر  
 جایہ اکہ دیونس تیون کھور مور  
 آسوبر دوکان بہت گزڈاکر  
 میانو گزہ ہوزن پس حق سوال  
 دندہ نی ہندہ دادہ سہی آسان بار  
 لوک دیان ناسور جہوسن شہرہ دور  
 کڈنہ رستوی کر متسر لگوکانہ علاج  
 لکیک پانہ روزہ دکانہ نبر  
 میانو حاضر روز نوی مطہ جہو کیاہ



سوی و نیت ما و نیت مس سوی و کان  
لونت دارت گونی چیم نقد دیار  
پا و ژا تو اوستادن لاگو شتر  
و ندنی پٹ اوستادن کانمار  
باک تراون کای خداوند عفور  
گر حکیم خشم نس کای ناخدا  
دند کدیت موکلیا و یامت اوسته وال  
بوزه و نوی گو پریشان تر حکیم  
کیونز کالاه روز پنهان بیه زال  
روز دیگر پرزه ناوان چوس صفت  
ای لپس از مال و زر کانه غم مہ بر  
بخت بد چوک و فتنه و چمک و فتن کار  
کله و ندی و له بیخوف و خط  
خوش سپون صراف بوزت فال زال  
سیت سینت گوس نیران سولبو  
آخرا نه و اتنا و ن بردوراه  
نت اندر ژانن سو صراف عیار  
پانه بالا کهر و جهان بالا وزیر  
حورہ زن مستوره باحسن و جمال  
نیک کانه مرداه نه در خانه نمود  
نس صراف کن دیون ای بخت کا

اوسته والوی گونہ گر ہیو گو چان  
دیو حکیم ژا سنی آسوک اوتار  
اوسته والیس بیه سیت چمن رود کرز  
اوسته والیس اوسته پچھ و تھو تانہ مار  
ژورہ ہائیے مارہ ماوس بے قصو  
ماجرہ پشنے آسہ ہے ما ایشامای  
کہول تھم دشنا نہ ہندوی تھو لال  
گوس سوی افسانہ بوزت دل و نیم  
شاہ بوزان آسوتھند حسب حال  
تس تہ باون دستناہ صاف  
سر سیر موجود چمی ہیمان زر  
لخت دل پینوی کری پادن نثار  
ہلہ نیم از مال پینوی سر سیر  
طمعنی تہا و سنے کانه عخلہ بحال  
چون سگ دیوانہ فیران کو بکو  
رو بہ پیوتس بر سر رہ اک گراہ  
تس دیون در صحن خانہ کر قرار  
روز تنہا آسہ تنہ ز نہای غیر  
پورہ سامانہ بخانہ مہ مثال  
پانہ دشناں پت پتی و شہر زود  
گوز خانچ مت چو گومت خانہ دار



لیک چیم بنه کوره تنها در حجاب  
بقه چوک کیرس گوت الخیبه نشا  
بد صوا بیه یک بقه کهارت دیک  
لڈ رتن پوشاک صرافین نیر  
مانه ژمانڈ ان ستر خانس غیرین  
کر کپو منز ساروی عزیم قرار  
بر دیگانه و چون در خانه یام  
بیا سنا تگو تس صرافس وقت کار  
ره دیدی پره تلنس موره مار  
ونس اده مکر دشنان یام تمام  
ره دیگر سه دشنان زوره شرح  
بب گیه بیه کیوز کالاه هپسته نیب  
یه دویه بو زن اکس آن شند پیام  
نزه سسی منز مهره آسسن بنیما  
مرفه سالوس پیراوت بر  
زعه بو دشنانه تس چٹ یام تمام  
وره کورس کن کن رابی کبید  
دو وی تس پزه کای مشفق پدر  
جه سالی بخش ون حرم و قصور  
ک اگر پر زهنوتن کن و زده حال  
هنه زانو تهته باٹ آن زن گره

چوک نه کهنه بانن اندر در خانه آب  
که بار پنج مده اندره کهنه زانکته بات  
کانه کورن یک چپس دایت دیک  
شمت آکس تهنه چارن زبر  
کانپ کورن سوسی و چپس لرزایو جان  
آک تا مت باسه لانت خانه دار  
محله خانس تام پومت و موم حمام  
رمنز ناه زن لگو بدست تهنه دار  
گره کھی کھی ونه ناون اصل راز  
گو تفس انصاف یله بو زن تمام  
بلکه هت صرافه سنر پوشاک دج  
لوٹ ماراه دت یکک هتونک فرب  
آسو با مکر تمام اندر مقام  
فنده روزت آنده باخو و بر قرار  
گوس مکاری بجادان بیخه  
مکر کوی نو طرح تراون تازه دم  
صید رشک پره ناون عمر و زید  
یچی پریا کورن کران چوک دیک  
سور کوتنه یسه رودک دور دور  
ماجه سالی هند چو لالس بدلال  
حیلید پد گره ماکر سنه اک ذره



بوز کور و جوره ماران درایه زود  
گیره یامت واره بر دگان کور  
چیس کران بابوته لالو بولوش  
توس انیس یوس زالن شر و شور  
آن دیان چونه زاه مه کرمت نیتیه  
مانسوت زاه چمنه از نامت مولی  
کینه زایا کوره و نتو غیر زن  
مار کور و پان دیان چیس ای پدر  
بخش سانی ماحه ید چوک قبلگاه  
هوشش دالوک تس آنس سی و نونی  
و پو آنس لو کوزه چوینانک و عا  
تراوشک رک یک بخانه زود زود  
رک مد زالن گرس مشر غم زود  
گر لو کو آن گیر انیس روزید  
سیت کورن دراو کور بخبر  
آیه گروا جن ته پوزاه آلوان  
گو آنس بیدار بخت کامکار  
ز دلدن بای زانن حامشی  
کهن چناه دوه پنبه گرس مبراد  
دوبه اکه دشتانه دیونس چهاروا  
زمن شرین پوشاک رودکن زه

فیرن

کوره کورس آسه ژماندان تار و بود  
کوره تلکس زوره زوره شر و شور  
هوشش دالوک تس تلوک جوش و خروش  
گوس پانس داس بوزت آنس زور  
لاگو هم کته پات مسخر پاتقوا  
کرتم اثبات کانزاه چبی کولی  
مه آنس چونه پیده گزبان آن پن  
کیازه چوک ناحق کران آیدر بدر  
بخشش تقصیر ید چوس گناه  
زور انو هس شور کوتاه تل آبی  
کوره چوک وده ناوان زار زار  
دریدر لوکن منز کیه چوسود  
کاظمین الغیظ فرماوان خدا  
کورسی نش کوره نی ژماندکن  
دوره دوره نیوک مانند پیر  
خانه دارس کن وندانی زوت جان  
منفتگی گره باره کوی گوخا  
ز دلدن گیه خانه دارس  
مهره آنس چپن بشن رود  
ننگ و نامو سیج لپی نه اک جو  
شریه سیتی مته متوی چوم کهن



و تنه انوکلهنه باز ره مل جامه دار  
 توره دپونس دیار نی هندکیا چوغم  
 تپانه پشه و هتوپانه خانک خانه دار  
 ژنده و لب منده چاوک میون تاو  
 تم دپوس تراوی نه ژنده آنده راه  
 توره دپونس تپو بزر قفل در  
 خرقة با تعظیم تپا و ن در مکان  
 وارث یله دشنان بپانزار بزار  
 کهر دکانس پ و جهان هر قسمی  
 تپان کنه کخواب و نخ کنه شاه پسند  
 مل کرت همه هتن بر بچه وار  
 گپ نه کنه دشنان پید اتا بشام  
 محاکوی بیه محله خانک و نه ناخ  
 تم دپوک مبه ته چمنه کنه معلوم نام  
 بوزه و نوی گو سو کو تا خشکین  
 دپار کد نس کار و هنس بار بار  
 دپان ان آسوس کردن تعزیر تس  
 چوب کپت و ن ان پنون احوال زار  
 رودیت سوداگر نقصان پذیر  
 روز بیه پوشیده دشنان کیوثر کال

ان دپوس کره کیاه مبه چیدس چمنه دیا  
 مهره کنه موجود پیرانی نقد چیم  
 خشم کر دشنانه تس کای نابکار  
 کنده کره هم باز رس منتر ژنده تراو  
 کینسه اخته کر سوی بتم دن فنده راه  
 نیر پیرت خاصه نو جامه مبه میر  
 پانه با سامانه بادشنان بچان  
 دیده نادیده تپون پوشیده اند  
 ان تپون نن بر دکان تعظیم ست  
 پارچه پشهینه های یار قند  
 درگه و دیارن تپون تام خانه دار  
 دپو بزارن تس آنس و ن تام کرام  
 نه و له اسیت پینوی خانه دار  
 بو ته چوس و زموی میوانموت بام  
 تراون از کرسی ته باون بر زمین  
 بار خره سند پاپ کپا و ن تپو یار  
 ره خطا ما و نه کیاه تقصیر تس  
 واره تس دشنانه هندوی کاروبار  
 سوده رستوی نمود ناخنی ان بی چیر  
 لو طه مالتس را چه روزت کو طه وال



بعد از آنکه در این آخر آشکار  
 دو سه اکی پرده نادان چو پس عیار  
 یک نادان و که دیدی تر که سان  
 تمام مکر و کد اسم ترا و یانک دراز  
 زال یله گیه گیر با حال تیار  
 آتیه بت خاتمه ویدی بر دوراه  
 لیک تو و انت کروک دشمنانه رم  
 هنگه منگه یله جنگ نشه نل گیه خلاص  
 صحن شاهای آسو چون باغ نشاط  
 جوهری اسباب شاهانه زری  
 بر کن روض شاهای رشک ماه  
 نرط سنی گیه برو نهنگن نش با نقاب  
 و پوز بیدن نش و ن کیما چوی مراد  
 دپوش ای فرزانه اختر نیکو  
 ز اهل دنیا بویه آسوس مالدار  
 مال اندر خانه آسوم بیشمار  
 مال خیر امتحان دهم راه خدا  
 حج کرت یله ما به چمنه خرج پور  
 مال منزله پت رودت چیم تری غلام  
 اک چو دوت ویمس صرافانی کار و بار  
 چوم زور بار خلافت آرزو

زال هت حیات دزن بهر شکار  
 به بین لو طت گمرا آس مهره دیار  
 لکه کد کد هتو که کیش راه چیمس چیم  
 لیک مانس نه تو عجز و نیاز  
 واته ناوک تابه در شنگاه شاه  
 محله خانچ اک دویم آس سوسی  
 محله خانچه ویدی کن ترا و ن قدم  
 گیه سدوی یله و اژاندر صحن خاص  
 هر طرف گسترده شایانه بساط  
 هر طرف کیا جلوه حور و پری  
 سنی ز بیده آس یسه با نوبی شاه  
 زیبطه تبیجا ه فران بهر ثواب  
 نه کیا بیداد گومت چوی زیاد  
 نیک کامن هند ستهاه چوم آرد  
 مودمت چیم خانکی خوش و تیار  
 پت کنوی روز سیه سزنا بکار  
 پت مه باقی رودت چوم اک ندا  
 کینه نش با و ن یه سزنا تم قصه  
 تته ساروی مختصر گو و السلام  
 بر شتر بانی تریم آرموده کار  
 قیمته زنه ما بلعیر از گفتگو



دستان بوزت زبیدس گواثر  
 عرض گرنس کای شهنشاه شهید  
 ید کرو مسکینه هند حاجت روا  
 باخوشی منظور گرشاهن بجان  
 از خزینه نقدنی دشمنانه دیار  
 محضر او ن شعبده اک با فریب  
 کل گندت و دود و نان گیه بار بار  
 غلام از نام رهیخت لوپره  
 چون چو تد بیراه گز ماک ید مهربان  
 حور و پند چون پوشاک و لعل نام می  
 بانه سخنه سیت نمین کانه کینه  
 ان پیرادشه باسی کدس عم آرزو  
 چو بیستی شایانه بیه کهنه خاص چیز  
 شاه پیرایه دشمنان یام از دربار شاه  
 خوشنیل کرون ترن و اژدیه تل  
 بیه سزاهن و قبحک آسوکرتش کانه میز  
 چو کس و چون چک قید لجز بی قصو  
 سزاهن قازده چک بی جفت روزت پانه  
 و اسرار ضایع چمی گمزد ربنده گی  
 کوه کوه نوید بوزک نه روزک اک ذراه  
 گرس سز و اسناوت ژور چور

قاصداہ سوزن شہس کن تودتر  
کیاہ چو از دربار سلطانی بعید  
میلہ اسہ فردا بہ پیش حق جزا  
دراو فرماناہ بنام تو سخا  
نیرہ نک بار و گر زان نہ وار  
خود ابلین تہ رٹو ملکوی ہنپ  
نیز نک دروازہ کن کینہ چمنہ وار  
پان مارن یم مہ دیشٹ بو مرہ  
تہ مارن یم مہ دیشٹ پان پان  
عاریت پنوی ژہ ہا وک نام می  
بیہ نس آتھ سوزہ ما اسباب و چیز  
خلعتاہ دتو نس بغیر از گفتگو  
عاریت بیہ سیت دژنس اک کینز  
ڈیدہ نیرت سو بسو تراون نگاہ  
ڈاجنک وت واجنک بالکل وتل  
بی حجابانہ پکان گہ باکینز  
حسنہ کن ماچی کمی چیک شک عور  
غیر شو ہر گجتری چیک در فراق  
دُنیا ہس جچی زانتر پانہ گی  
یاد بیو می و چہمتوی چوم اک گراہ  
وارہ با آرام روزک بے قصور



تاریخ انتقال پر ملال مولوی سلام الدین صاحب مرحوم  
امام درگاه عرش پناه بقعه شریفه آثار شریف حضرت بل  
طیغزاد قادری

ذو الیقین مولوی سلام الدین  
خادم درگاه امام رسل  
در کمالات علم چون اسلاف  
چون بدار السلام حلت کرد  
قادری ماه و سال تاریخش

ذو المعانی ز فیض رحمانی  
پیشوای طریق نعمانی  
بود اندر زمان بحقدانی  
بر نسیم بهار رضوانی  
گفت - سلخ جمادی الثانی  
۱۳۴۰ هـ

طیغزاد محمد سیف الدین

سلام الدین بخوابد مرا گفت  
بگفتم چیست تاریخ وفات

که شد انجام بر دین خفیم  
جوابم گفت - ز آثار شریفم  
مع الله  
۱۳۴۰ هـ

ایضاً فی تاریخ

چونکه رفته سلام الدین بجهان  
ماه و تاریخ رحلتش سیفی

بود سلخ جمادی الثانی  
گفت - سلخ جمادی الثانی  
۳۰ جمادی الثانی  
یوم شنبه ۱۳۴۰  
۱۹۴۱ء ۱۹۴۸ء

Manar Sri Pratap College  
Srinagar

ملے کا پتہ مسلم بک انجینی ہماراج بنیر گج سیرنگ پور



**SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY**  
**SRINAGAR (Kashmir)**

DATE LOANED

Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for 14 days. An over - due charge will be levied at the rate of 10 Paise for each day the book is kept over - time.

[illegible]



891.441 SH54A  
**S. P. College Library,**  
**SRINAGAR.**

**DATE LOANED**

A fine of **one anna** will be charged for  
each day the book is kept over time.

16000

--	--	--	--



**SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY**  
**SRINAGAR (Kashmir)**

DATE LOANED

Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for 14 days. An over - due charge will be levied at the rate of 10 Paise for each day the book is kept over - time.

[illegible]

books in any way  
injured or lost shall  
be paid for or  
replaced by the  
borrower.